

4-6-1929

Henri Temianka Correspondence; (cfleschr)

Carl Flesch Sr.

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Flesch, Carl Sr., "Henri Temianka Correspondence; (cfleschr)" (1929). *Henri Temianka Correspondence*. 1624.

https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1624

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (cfleschr)

Keywords

Henri Temianka, Carl Flesch, Sr., April 6, 1929, virtuosity in musical performance, culture, violinist, violin, chamber music, camaraderie, music education, Iso Briselli, concert tour, musical recordings

Carl Flesch

Baden-Baden

Kaiser Wilhelm-Straße 23

Baden-Baden, den 6.4.1929.

Lieber Temianka,

Ihr Brief hat mich erfreut und interessiert. Dass Sie mir so lange nicht geschrieben haben, war sicherlich nicht nett von Ihnen, aber diesbezüglich erlebt man noch viel tollere Sachen, und da ich weiss, dass Sie im Grunde genommen in die Kategorie der dankbaren Schüler gehören, so zögere ich nicht einen Moment Ihnen Ihr Versäumnis zu verzeihen. Nur rate ich Ihnen im allgemeinen, Ihre Korrespondenz resp. Ihre brieflichen Verpflichtungen ernster zu behandeln, weil dies in unserer Carrière ein dringendes Gebot ist. Ueber die verschiedenen Streiflichter aus dem Betriebe des C.I. habe ich mich sehr amüsiert, insbesondere über den Grund des Klassenwechsels von Briselli. Im übrigen ist diese Epoche meines Lebens schon recht weit von mir entfernt, ich bin in ein ganz anderes Milieu geraten, habe jetzt ganz andere Interessen. Um es Ihnen gleich vorweg zu sagen, es geht mir ausgezeichnet, und ich bin mit meiner Saison ausserordentlich zufrieden. Ich spiele bis in den Juni hinein und komme auf über 50 Konzerte, in der Hochschule 8 Stunden wöchentlicher und Privatstunden so viel ich will. Heute verlasse ich Berlin, fahre auf eine Woche nach Baden-Baden und dann auf 3 Wochen für eine Tournée von 12 Konzerten nach Italien, wo ich mich auch ein bisschen ausru^ehen will. Gest^e habe ich Grammophonplatten bei der Electrola gespielt. Also wie Sie sehen, Arbeit über Arbeit, aber alles sehr befriedigend, nur eine einzige Schattenseite ist vor-

handen, die Tauentzienstr. ist nicht so interessant wie die Chestnut Str.,
und insbesondere nach den Sonntagen in Philadelphia habe ich furchtbare
Sehnsucht. Eine wichtige Sache vermisste ich in Ihrem Brief, nämlich auf
was für einem Instrument Sie gespielt haben. Im übrigen werden Sie ja nicht
erwarten, dass mein Brief so lang ausfällt wie der Ihrige, und dass es
Ihnen genügt zu erfahren, dass meine Familie und ich uns wohl befinden,
und dass wir immer mit grösstem Interesse Ihre weitere Carrière verfolgen
werden. Bitte grüssen Sie alle diejenigen Freunde und Feinde, die sich
nach mir erkundigen, und empfangen Sie selbst die herzlichsten Grüsse

Ihres

Carl Fleury

[[Nick Dante 9/26/17]]

[[Henri Temianka Correspondence
Carl Flesch, Sr.
Letter #5]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation from German provided by donor.]]

[[Letterhead: Carl Flesch Baden-Baden, den 6.4.1929
Kaiser Wilhelm-strabe 23

Dear Temianka,

Your letter interested and overjoyed me. That you didn't write to me for so long was certainly not nice of you, but in this respect one experiences far stranger things, and as I know that you are basically in the category of grateful students, I would not hesitate for one moment to forgive you for this neglect. However, I would generally advise you to treat your correspondence, specifically your obligations with regard to letter-writing, more seriously, because in our career that is an absolute necessity. I was very amused by the various highlights of the activities of the C.I. especially by the reason for the change of class by Briselli. In general this epoch of my life is already far away from me, I am now in an entirely different environment and have entirely different interests. To tell you the facts right off, I am doing extremely well, and was extremely satisfied with my season. I am playing right until June and have more 50 concerts, in the High School I give 8 lessons a week and as many private lessons as I wish. Today I am leaving Berlin, going for a week to Baden-Baden and then for 3 weeks for a tour of 12 concerts in Italy, where I also want to rest for a while. Yesterday I made a recording for Electrola. So as you see, a great deal of work, but all very satisfying, the only shadow is that

[[Page 2 – Letter]]

the Tauentzienstrasse is not as interesting as Chestnut Street and the Sundays in Philadelphia, for which I have horrendous nostalgia. One important thing is missing in your letter, namely what instrument you played. For the rest, you will not expect my letter to be as long as yours, but it is enough for you to know that my family and I are in good shape, and that we will always follow your career with great interest. Please give my regards to all the friends and enemies who ask after me, and receive most cordial greetings.

Yours

Carl Flesch